

Nummer 05-1547-A04-V03
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5 J x 19 H2 Typ TN1-8519
 Hersteller Kautschuk-Verwertungs GmbH

Auftraggeber Kautschuk-Verwertungs GmbH
 An der Walkmühle 2
 46356 Essen
 QA 05 113 05035

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell TN1
 Typ TN1-8519
 Radgröße 8,5 J x 19 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
-	TN1-8519/ \emptyset 72,6- \emptyset 57,1	5/112/57,1	40	690	2100

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen TOMASON
 Radtyp und Ausführung TN1-8519
 Radgröße 8,5 J x 19 H2
 Einpresstiefe ET...(s.o.)
 Giessereikennzeichen TAM
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	30
S02	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	30

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 051547) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
 Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2% / Fahrwerksfestigkeitsnachweis liegt vor

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A3, -/Sportback 8P, 8PA e1*2001/116*0217*... e1*2001/116*0418*..	184-195	225/35R19	K46 K49 K50 K56 T88 Y16 Y84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Flh S01
	184-195	235/35R19	G01 K46 K49 K50 K56 T88	
Audi A3, -/Sportback 8P, 8PA e1*2001/116*0217*... e1*2001/116*0241*... e1*2001/116*0418*..	75,85,110	215/35R19	A58 R37 T85	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Flh K46 K49 K50 K56 S01
	75-147	225/35R19	T84 T88	
	75-147	235/35R19	G01 T87 T88	
Audi A4 8E e1*98/14*0151*... e1*2001/116*0151*..	74-162	225/35R19	K44 K46 K49 K50 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car Lim W20 S01
	74-188	235/35R19	K44 K46 K49 K50 T87 T91	
Audi A4 QB6 e1*2001/116*0243*..	162	225/35R19	K44 K46 K49 K50 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car Cbo Lim W20 S01
	162	235/35R19	K44 K46 K49 K50 T88 T91	
Audi A4 Cabriolet 8H e1*98/14*0177*... e1*2001/116*0177*..	96-162	225/35R19	K44 K46 K49 K50 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Cbo W20 S01
	96-188	235/35R19	K44 K46 K49 K50 T91	
Audi A6 -/Avant 4F e1*2001/116*0254*... e1*2001/116*0276*..	89-257	245/35R19	T93	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car Lim X27 S01
	89-257	255/35R19	K49 K50 T92 T96	
Audi A6 Allroad 4F e1*2001/116*0254*..	120-257	225/45R19	T96	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 X28 S01
	120-257	235/40R19	T96	
	120-257	245/40R19	T94	
	120-257	255/35R19	K42 K46 T96	
	120-257	255/40R19	K42 K46	
Audi TT 8J e1*2001/116* 0369, 0374, 0375*..	147	225/35R19	K46 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A57 Cbo Cpe V00 V19 S01
	147	225/40R19	K46 K56	
	147	235/35R19	K46 K56	
	147, 184	245/35R19	K44 K46 K49 K50 K56	
	147, 184	255/30R19	K44 K46 K49 K50 K56	
	147, 184	255/35R19	K44 K46 K49 K50 K56	
Seat Altea/Toledo 5P e9*2001/116*0050*..	63,74,110	215/35R19	R37 T85 Y16	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Flh K49 K50 Sth S01
	63-147	225/35R19	K46 K56 T84 T88	
	63-147	235/35R19	G01 K41 K44 K45 K46 K56 T87 T88	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Seat Leon 1P e9*2001/116*0052*..	63-118	215/35R19	K27 T85	A02 A04 A05
	63-177	225/35R19	K27 K41 K46 T84 T88	A06 A08 A09
	63-177	235/35R19	G01 K41 K43 K44 K46 T87 T91	A12 A14 A18 A58 Flh K49 K50 S01
Skoda Octavia 1Z e11*2001/116*0230*..	55-147	225/35R19	A58 K49 K50 Lim T88	A02 A04 A05
	55-147	235/35R19	Car G01 K27 K41 K44 K45 K46 K49 K50 K56 Lim T88 T91	A06 A08 A09 A12 A14 A18 Npf S01
Skoda Octavia Scout 1Z e11*2001/116* 0230*21-..	103,110	225/40R19	K49 K56 T93	A02 A04 A05
	103,110	235/35R19	K44 K46 K49 K50 K56 T91	A06 A08 A09 A12 A14 A18 A56 Car KMV S01
VW Cross Touran 1T e1*2001/116 *0211*15-..	75-125	235/35R19	K49 T88 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 KMV S01
VW EOS 1F e1*2001/116*0349*..	85-147	225/35R19	K46 K50 K56 T84 T88	A02 A04 A05
	85-184	235/35R19	K46 K49 K50 K56 T87 T91	A06 A08 A09
	85-184	245/30R19	K44 K46 K49 K50 K56 T89	A12 A14 A18 A58 Cbo S01
VW Golf (V) 1K e1*2001/116*0242*..	55-125	215/35R19	R37 T85	A02 A04 A05
	55-184	225/35R19	K46 K56 T84 T88	A06 A08 A09
	55-184	235/35R19	G01 K41 K44 K45 K46 K56 T87 T91	A12 A14 A18 Flh K49 K50 S01
VW Golf (V) Variant 1KM e1*2001/116*0328*..	59-110	215/35R19	K27 K44 K46 T85	A02 A04 A05
	59-147	225/35R19	K27 K41 K44 K46 T84 T88	A06 A08 A09
	59-147	235/35R19	G01 K27 K41 K43 K44 K46	A12 A14 A18 A58 Car K49 K50 K56 S01
VW Golf Plus 1KP e1*2001/116*0304*..	55-125	225/35R19	K27 K41 K44 T84 T88	A02 A04 A05
	55-125	235/35R19	G01 K41 K43 K44 T87 T91	A06 A08 A09
	55-85	215/35R19	K27 K44 T85	A12 A14 A18 A58 Flh K49 K50 K56 S01
VW Jetta 1KM e1*2001/116*0328*..	75-110	215/35R19	K27 K44 K46 T85	A02 A04 A05
	75-147	225/35R19	K27 K41 K44 K46 T84 T88	A06 A08 A09
	75-147	235/35R19	G01 K27 K41 K43 K44 K46	A12 A14 A18 A58 K49 K50 K56 Sth S01
VW Passat 3C e1*2001/116*0307*..	184	235/35R19	K46 K49 K50 K56 T87 T88 T91	A02 A04 A05
	184	245/30R19	K44 K46 K49 K50 K56 T89	A06 A08 A09 A12 A14 A18 Lim S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Passat 3C e1*2001/116*0307*..	75-147	225/35R19	K46 K49 K56 T88	A02 A04 A05
	75-147	235/35R19	K46 K49 K50 K56 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	75-147	245/30R19	K44 K46 K49 K50 K56 T89	A12 A14 A18 Lim S01
VW Passat Variant 3C e1*2001/116*0307*..	75-147	225/35R19	K46 K49 K50 K56 T88	A02 A04 A05
	75-147	235/35R19	K46 K49 K50 K56 T87 T91	A06 A08 A09
	75-147	245/30R19	K44 K46 K49 K50 K56 T89	A12 A14 A18 Car S01
VW Passat Variant 3C e1*2001/116*0307*..	184	235/35R19	K46 K49 K50 K56 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car S01
VW Passat W8 3BS e1*98/14*0173*.., e1*2001/116*0173*..	202	235/35R19	G01 K45 K46 L02	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B11 Car Lim S01
VW Tiguan 5N e1*2001/116*0450*..	100-147	225/45R19		A02 A04 A05
	100-147	235/45R19	K50	A06 A08 A09
	100-147	245/40R19	K50	A12 A14 A18
	100-147	255/40R19	K49 K50	A56 S02

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Nummer 05-1547-A04-V03

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5 J x 19 H2 Typ TN1-8519
Hersteller Kautschuk-Verwertungs GmbH

- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.
- A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)
- A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B11** Nur zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibe 333x32mm (Sattel 2FN 4223 Ate).
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K27** An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K43** An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

Nummer 05-1547-A04-V03

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5 J x 19 H2 Typ TN1-8519
Hersteller Kautschuk-Verwertungs GmbH

- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, bzw. Cross. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen)
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 05-1547-A04-V03

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5 J x 19 H2 Typ TN1-8519
 Hersteller Kautschuk-Verwertungs GmbH

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T96 Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V19 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	225/35R19	255/30R19, 265/30R19, 305/25R19
Nr. 2	225/40R19	255/35R19
Nr. 3	235/35R19	255/30R19, 265/30R19, 275/30R19, 315/25R19
Nr. 4	235/40R19	275/35R19
Nr. 5	235/45R19	255/40R19
Nr. 6	245/30R19	305/25R19
Nr. 7	245/35R19	265/30R19, 275/30R19, 285/30R19
Nr. 8	245/40R19	275/35R19, 285/35R19
Nr. 9	245/45R19	275/40R19
Nr. 10	255/35R19	285/30R19, 295/30R19, 315/25R19
Nr. 11	255/40R19	285/35R19, 295/35R19
Nr. 12	255/50R19	285/45R19, 295/45R19
Nr. 13	265/30R19	315/25R19

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

W20 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung der Sonderräder nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsscheiben 320x30 mm an Achse1.

X27 Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 215/65R16, 215/55R17, 225/55R17 oder 245/45R18 (A6 Allroad).

X28 Rad-/Reifenkombination ist nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienreifen 215/65R16, 215/55R17, 225/55R17 oder 245/45R18 (A6 Allroad).

Y16 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Automatikgetriebe oder elektrohydraulischem 6-Direktschaltgetriebe.

Y84 Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2005.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 4.April 2008



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, and 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00121228.DOC